



**Als je petanque speelt, ontkom je je er niet aan dat je geconfronteerd wordt met Franse termen. Om deze termen wat beter te begrijpen, kun je de volgende lijst gebruiken.**

### **Franse terminologie bij Jeu de Boules (Petanque)**

<b>Avoir le point:</b>	Het dichtst bij het but liggen. In het Nederlands 'op punt liggen' genoemd.
<b>Bâtard:</b>	Een punt dat niet goed, maar ook niet slecht is. De tegenstander twijfelt of hij de boule zal wegschieten.
<b>Biberon:</b>	Boule en but liggen tegen elkaar.
<b>Boule:</b>	Stalen bal waarmee gespeeld wordt. Doorsnee tussen de 7 en 8 cm, gewicht tussen de 650 en 800 gram.
<b>Boules-baan:</b>	Terrein waarop wordt gespeeld. Minimale afmeting 12x3 meter, bij belangrijke toernooien minstens 15x4 meter.
<b>Boulodrôme:</b>	Overdekt boules-terrein.
<b>But:</b>	Houten balletje, ook wel <i>cochonnet</i> ('varkentje') genoemd, waar je de boules zo dicht mogelijk naartoe moet gooien.
<b>Carreau:</b>	De perfecte worp. Een boule van de tegenstander zó raken dat jouw boule zijn plaats inneemt.
<b>Doublette:</b>	Je speelt twee tegen twee. Elke speler heeft drie boules.
<b>Faire un devant:</b>	' <i>Boule devant, boule d'argent</i> ' zeggen ze in het Frans: 'Een boule ervoor is een boule van zilver'. Je kunt je boule het best vóór het but plaatsen (en één boule er achter).
<b>Fanny:</b>	De uitdrukking 'De billen van Fanny kussen' wordt gebruikt wanneer een equipe met 13-0 heeft verloren. Volgens een legende uit de negentiende eeuw liet de Franse Fanny Dubriand uit Lyon tegen betaling haar billen zien aan de verliezers.
<b>Mène:</b>	Een werpronde (een partij bestaat uit een aantal mènes).
<b>Milieu:</b>	Speler die bij een triplete in het midden speelt en zowel kan 'plaatsen' als 'schieten'.
<b>Pointer:</b>	De boule zo dicht mogelijk naar het but laten rollen.
<b>Pointeur:</b>	Speler die zijn boules zo dicht mogelijk bij het but plaatst.
<b>Portée:</b>	De boule met een grote boog werpen. Een demi-portée is hetzelfde, maar dan met een kleinere boog.
<b>Stries:</b>	Groeven in de boule. Hoe meer groeven, des te sneller de boule tot stilstand komt.
<b>Tête-à-tête:</b>	Je speelt individueel, dus één tegen één. Elke speler heeft drie boules.
<b>Tirer:</b>	Een boule van de tegenstander wegschieten.
<b>Tirer 'au fer':</b>	Een boule in één keer op de boule van de tegenstander werpen. In het Nederlands ook wel 'ijzer op ijzer schieten' genoemd.
<b>Tireur:</b>	Speler die de boules van de tegenstander wegschiet. De tireur opereert als laatste bij een triplete, na de pointeur en de milieu.
<b>Triplete:</b>	Je speelt drie tegen drie. Elke speler heeft twee boules.